

A2.33.2 Diferencia entre ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse

Vershil tussen ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse



De werkwoorden ir, venir en llevar drukken beweging of vervoer uit. Hun wederkerende vormen irse, venirse en llevarse voegen nadruk, intentie of persoonlijke betrokkenheid toe.

Verbo (Werkwoord)	Significado (Betekenis)	Ejemplo (Voorbeeld)
Ir	Movimiento hacia un lugar (<i>Beweging naar een plek</i>)	Voy al trabajo. (<i>Ik ga naar het werk.</i>)
Irse	Salir de un lugar (énfasis) (<i>Weggaan uit een plek (nadruk)</i>)	Me voy de la empresa. (<i>Ik ga weg van het bedrijf.</i>)
Venir	Llegar (<i>Aankomen</i>)	¿ Vienes a la gestoría? (<i>Kom je naar het administratiekantoor?</i>)
Venirse	Llegar con fuerza o decisión (<i>Komen met kracht of vastberadenheid</i>)	Se viene con nosotros. (<i>Hij/zij komt met ons mee.</i>)
Llevar	Transportar algo a otro lugar (<i>Iets naar een andere plek vervoeren</i>)	Llevo mi maletín al trabajo. (<i>Ik neem mijn aktetas mee naar het werk.</i>)
Llevarse	Tomar algo consigo (<i>Iets met zich meenemen</i>)	Se lleva el ordenador a casa. (<i>Hij/zij neemt de computer mee naar huis.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- _____ a la gestoría a las diez para hablar de los impuestos. (*Ik ga om tien uur naar het administratiekantoor om over de belastingen te praten.*)
a. Voy b. Vengo c. Se va d. Me voy
- Ya es tarde, _____ de la oficina y mañana seguimos con la idea. (*Het is al laat, ik ga weg van kantoor en morgen gaan we verder met het idee.*)
a. me vengo b. nos vamos c. voy d. me voy
- ¿_____ a la reunión con el empresario o prefieres llamarlo por teléfono? (*Kom je met de zakenman naar de vergadering of bel je hem liever op?*)
a. Venís b. Te vienes c. Vienes d. Vas
- Para trabajar en casa, _____ el maletín y la tarjeta de visita. (*Om thuis te werken neem ik mijn aktetas en mijn visitekaartje mee.*)
a. llevo b. me trae c. me llevo d. me voy

1. Voy 2. me voy 3. Vienes 4. me llevo

2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. Salgo de la oficina a las seis. (irse)

(Ik vertrek om zes uur van kantoor. (Me voy))

2. ¿Llegas a la reunión a las diez? (venir)

(Kom je om tien uur naar de vergadering?)

3. Transporto estos papeles a la gestoría. (llevar)

(Ik breng deze papieren naar het administratiekantoor.)

4. Tomo el portátil conmigo y lo llevo a casa. (llevarse)

(Ik neem de laptop mee naar huis.)

1. Me voy de la oficina a las seis. **2.** ¿Vienes a la reunión a las diez? **3.** Llevo estos papeles a la gestoría. **4.** Me llevo el portátil a casa.